



Torino, 15 dicembre 2017

Procedura di selezione aperta per affidamento servizio:  
*“Analisi, progettazione e realizzazione del sito web di CEIPIEMONTE”,*  
*in ottica di miglioramento del posizionamento internazionale e attrazione investimenti*  
**CIG 73102007DF**

### **QUESITI E RISPOSTE**

#### **DOMANDA N. 1**

Al punto B2 dell'Allegato 7 - Capitolato Tecnico –, si richiedono maggiori specifiche riguardo: alla creazione di una infrastruttura di dialogo tra i DB esistenti e quelli della nuova piattaforma, alla tipologia di dati in ingresso/uscita, a quali e come sono i DB delle altre applicazioni. Vorremmo comprendere in primo luogo lo status attuale nel dettaglio e in secondo luogo cosa vi aspettate che venga realizzato.

#### **RISPOSTA N. 1**

Il nuovo sito web dovrà garantire accesso e dialogo tramite apposite API (application programming interface) che al momento risultano in fase di progettazione ma che potranno essere sviluppate in base alle esigenze della nuova piattaforma web. Tutti i DB esistenti sono MYSQL.

#### **DOMANDA N. 2**

Cosa si intende e come dovrebbe essere prevista la "pubblicazione DB attività per la condivisione con i partner"?

#### **RISPOSTA N. 2**

Deve essere prevista un'area riservata, accessibile tramite username e password per i soli partner di CEIPIEMONTE, al cui interno sarà presente un programma di attività di CEIPIEMONTE. Anche in questo caso i dati per questa sezione saranno acquisiti tramite API in via di definizione e il database che ne gestisce i contenuti è MYSQL.

#### **DOMANDA N. 3**

In riferimento al punto 5.2i: si richiede a quando deve ammontare la garanzia fidejussoria e se tale garanzia può essere assicurativa.

#### **RISPOSTA N. 3**

Per la partecipazione, è richiesta la presentazione di un “mero” impegno da parte di un fidejussore a rilasciare la garanzia definitiva. La garanzia fidejussoria definitiva per l'esecuzione del contratto, di cui all'art. 103 del D.Lgs. 50/2016, ammonta al 10% dell'importo contrattuale. Tale garanzia può essere rilasciata anche da una compagnia di assicurazioni.

#### **DOMANDA N. 4**

In riferimento al punto 5.3iv: la copertura assicurativa contro i rischi professionali può essere stipulata a seguito dell'aggiudicazione del progetto?

Non essendo iscritti ad un albo professionale possiamo essere eventualmente esentati da quest'obbligo?

#### **RISPOSTA N. 4**

Il possesso di una copertura assicurativa contro i rischi professionali è un requisito imprescindibile per l'aggiudicazione dell'appalto.

Considerato che in fase di partecipazione il bando richiede un'autodichiarazione circa il possesso di tale copertura assicurativa, qualora entro il termine di scadenza della procedura di selezione il concorrente ne fosse invece sprovvisto, è ammessa un'autodichiarazione che attesti l'impegno del medesimo a dotarsi di una polizza qualora risultasse aggiudicatario e prima dell'inizio della prestazione del servizio.



#### **DOMANDA N. 5**

In riferimento al punto 1.c.i dell'allegato nr.3: i contenuti della versione in italiano per le principali sezioni resteranno speculari a quelli delle differenti lingue?

#### **RISPOSTA N. 5**

No, in linea di massima i contenuti non saranno speculari. I target del sito in lingue estere è diverso da quello in lingua italiana ed i contenuti in lingua inglese saranno sicuramente più ricchi rispetto alle altre lingue straniere.

#### **DOMANDA N. 6**

In riferimento ai layout grafici richiesti, bisogna presentare solamente una struttura grafica degli ingombri dei differenti elementi sulle principali sezioni, oppure un layout grafico comprensivo di: immagini, elementi grafici, colori, font, etc...?

#### **RISPOSTA N. 6**

E' richiesta la presentazione della struttura grafica degli ingombri dei differenti elementi (wireframe).

#### **DOMANDA N. 7**

E' ammessa la partecipazione in RTI?

#### **RISPOSTA N. 7**

Sì, è ammessa la partecipazione in RTI, i cui membri, prima della presentazione dell'offerta, abbiano conferito mandato collettivo speciale con rappresentanza ad uno di essi, qualificato mandatario, il quale esprime l'offerta in nome e per conto proprio e dei mandanti, ai sensi dell'art. 45, comma 2, lettera d), del D.Lgs. 50/2016.

#### **DOMANDA N. 8**

Si può partecipare al bando anche se non si è iscritti al vostro albo fornitori?

#### **RISPOSTA N. 8**

Come indicato nel bando, possono partecipare tutti gli operatori economici interessati, **in possesso dei requisiti inderogabilmente richiesti**. Infatti al fine di consentire la partecipazione a tutti gli operatori economici interessati, il bando e la documentazione ad esso allegata sono stati pubblicati sul sito [www.centroestero.org](http://www.centroestero.org), sezione "Gare e Appalti".

#### **DOMANDA N. 9**

Allegato 3, richiesta 1.c: l'analisi richiesta deve riguardare il sito/CMS attuale, oppure la soluzione che si intende proporre?

#### **RISPOSTA N. 9**

L'analisi richiesta riguarda la situazione attuale ed è richiesta anche un'analisi della soluzione (v. punti 1.c.i – 1.c.ii – 1.c.iii dell'allegato 3).

#### **DOMANDA N. 10**

Allegato 4: non sono stati indicati limiti minimi o massimi nella lunghezza del testo. Sono presenti?

#### **RISPOSTA N. 10**

Non ci sono limiti minimi o massimi nella lunghezza, ma come da bando è richiesta una relazione sintetica ed esaustiva sui temi richiesti.

#### **DOMANDA N. 11**

Allegato 4, richiesta 2.f: si richiede una "Proposta grafica dell'architettura per la home page...". Dal momento che per una versione esecutiva della proposta grafica sarà necessario attendere l'identità visiva elaborata da Regione Piemonte, vi chiediamo di specificare meglio cosa vi attendiate in questa fase.



#### **RISPOSTA N. 11**

E' richiesto uno schema (wireframe) dell'architettura della pagina.

#### **DOMANDA N. 12**

E possibile partecipare alla procedura anche se l'iscrizione all'albo dei fornitori di CEIPIEMONTE non è stata ancora perfezionata?

#### **RISPOSTA N. 12**

Vedi risposta n. 8.

#### **DOMANDA N. 13**

In allegato alla proposta tecnica è richiesta al presentazione di 3 modelli di pagina. Si fa riferimento a delle linee guida sull'identità visiva in fase di allestimento da parte della Regione Piemonte. I modelli da presentare dovranno essere dei semplici WIREFRAME per evidenziare posizionamento ed organizzazione dei contenuti? Di fatto dobbiamo preparare un'anteprima del WireFrame di 30 elementi che andrà predisposto in caso di aggiudicazione?

#### **RISPOSTA N. 13**

Si dovranno presentare dei semplici wireframe per evidenziare posizionamento e organizzazione dei contenuti, come richiesto nell'allegato 4 al 2.f.

#### **DOMANDA N. 14**

Viene richiesta una dichiarazione di buon esito per almeno due lavori simili. Qualora non fosse disponibile la dichiarazione, è possibile presentare un'autocertificazione da integrare con opportuna documentazione in una seconda fase?

#### **RISPOSTA N. 14**

Il bando richiede la presentazione di due attestazioni **con buon esito** di almeno due prestazioni di servizi analoghi, rilasciate da enti pubblici o privati. Tuttavia qualora entro il termine di scadenza del bando fosse impossibile per il concorrente reperire tale documentazione, è ammessa l'autocertificazione in merito, a condizione che la dovuta integrazione documentale sia prodotta **entro e non oltre la data che sarà comunicata per l'apertura delle buste "C" - Offerte economiche.**

#### **DOMANDA N. 15**

L'attuale organizzazione della home page prevede la divisione in 4 aree accessibili attraverso 4 P colorate. E' intenzione del committente trovare una soluzione grafica migliore o eliminare l'organizzazione logica dei contenuti in aree specifiche?

#### **RISPOSTA N. 15**

Come specificato a pag. 4 del Capitolato Tecnico la suddivisione attraverso le "differenti P colorate" è obsoleta nei contenuti e di difficile percezione da parte degli utenti. CEIPIEMONTE intende superare questa suddivisione e i rispettivi codici colore per presentare le proprie unità di Promozione all'estero, Attrazione Investimenti, Formazione e Mercati in modo più immediato, intuitivo e sinergico.

#### **DOMANDA N. 16**

Viene richiesta l'organizzazione in mini siti delle varie "Vetrine di filiera". Dobbiamo ipotizzare una maggiore profondità dei contenuti forniti o semplicemente una riorganizzazione dei contenuti pubblicati attualmente?

#### **RISPOSTA N. 16**

I siti vetrina dovranno essere aggiornati sia dal punto di vista funzionale che grafico per essere in linea con il nuovo sito. I contenuti dialogano tramite API con la piattaforma esistente e saranno a cura di CEIPIEMONTE, salvo suggerimenti in ottica di ottimizzazione motori di ricerca e SEO/SEM da parte del fornitore.

**DOMANDA N. 17**

Nel caso in cui il CMS proposto non fosse compatibile con l'ambiente server proposto (VPS con ISPConfig) è possibile inserire un differente servizio di hosting come proposta migliorativa?

**RISPOSTA N. 17**

No.

**DOMANDA N. 18**

Nel Capitolato si richiede la realizzazione di mockup grafici. Tuttavia, è in più punti precisato che non possono essere fornite branding guidelines, in quanto l'immagine coordinata è al momento in fase di revisione. È corretto dunque pensare che in fase di gara non si possa ancora proporre una grafica vera e propria, ma ci si debba invece focalizzare su una revisione dell'architettura informativa attraverso dei wireframes, in modo da consolidare una struttura che possa essere, in una seconda fase, anche vestita graficamente?

**RISPOSTA N. 18**

Sì, è corretto.

**DOMANDA N. 19**

In fase di gara sarà valutata la proposta grafica dell'architettura. Se si intende architettura informativa del sito web, cosa si intende con grafica?

**RISPOSTA N. 19**

Si intende uno schema (wireframe) dell'architettura della pagina.

**DOMANDA N. 20-A**

Pag. 7, del Capitolato: Integrazioni con sistemi software esistenti.

In varie parti del Capitolato si parla della necessità di integrare il nuovo sito web (oggetto del lavoro) con altri sistemi software già in essere. In particolare, a pag. 7 è presente una lunga lista che include vere e proprie piattaforme esterne (hostate su dominio dedicato), ma anche sezioni interne dell'attuale sito web. Quali devono essere i compiti della azienda che si aggiudicherà il lavoro: - re-implementare da zero tutti questi DB e funzionalità applicative sul nuovo CMS?

**RISPOSTA N. 20-A**

No.

**DOMANDA N. 20-B**

- oppure integrare i dati che arrivano dalle piattaforme esterne sfruttando eventuali API disponibili, se sono disponibili API?

**RISPOSTA N. 20-B**

I dati arriveranno da piattaforme esterne sfruttando API che sono in fase di sviluppo. Si garantisce la collaborazione con l'azienda che gestisce i DB esterni elencati.

**DOMANDA N. 20-C**

- per le sezioni indicate come sezioni interne, invece, è necessario re-implementarle?

**RISPOSTA N. 20-C**

Forse in questa domanda c'è un refuso "interne", invece di "esterne". In questo caso, la risposta è quella relativa alla domanda successiva.

**DOMANDA N. 20-D**

- se non si tratta di re-implementare, cosa si intende con "restyling piattaforme esterne"?

**RISPOSTA N. 20-D**

Solo alcune piattaforme esterne, come ad esempio i siti- vetrina, devono essere sottoposte a un restyling grafico in linea con quello del nuovo sito.

**DOMANDA N. 20-E**

L'azienda che si aggiudicherà il lavoro dovrà fornire dei template HTML che saranno poi montati da chi fa la manutenzione delle piattaforme esterne?

**RISPOSTA N. 20-E**

Sì.

**DOMANDA N. 21**

Pag. 7 del Capitolato: Piattaforma per l'acquisizione di nuovi contatti e per l'invio di newsletter.

Si tratta di piattaforma proprietaria, o soluzione tipo Mailchimp?

Nel primo caso quali ne sono le caratteristiche?

**RISPOSTA N. 21**

E' una piattaforma proprietaria. Le relative caratteristiche saranno fornite all'aggiudicatario del Servizio dal gestore del DB.

**DOMANDA N. 22**

Pag. 7, del Capitolato: con riferimento alle pagine del sito web finalizzate, rispettivamente, all'iscrizione delle aziende (con gestione del protocollo privacy) alle newsletter di interesse, ovvero alle iniziative organizzate da CEIPIEMONTE, è richiesta solo una integrazione di dati? Con quali modalità?

**RISPOSTA N. 22**

Si. Tramite API.

**DOMANDA N. 23**

Pag. 7, del Capitolato: con riferimento ai seguenti 3 sistemi/piattaforme:

- iscrizione a corsi di formazione individuale,
- richiesta di servizi di assistenza di supporto consulenziale,
- adesione e candidatura ai progetti di internazionalizzazione gestiti da CEIPIEMONTE,

trattandosi di sezioni private non accessibili, si richiedono dettagli in merito alle relative funzionalità; oltre che delucidazioni circa gli interventi richiesti.

**RISPOSTA N. 23**

Sarà richiesta una predisposizione tramite API per i sistemi in elenco. I sistemi saranno gestiti tutti dallo stesso DB MYSQL che al momento sono in fase di progettazione. Si garantisce la massima collaborazione dell'azienda fornitrice del DB.

**DOMANDA N. 24**

Pag. 7, del Capitolato: relativamente alla compilazione di questionari di customer satisfaction, è ipotizzabile l'utilizzo di piattaforme esterne, come SurveyMonkey?

**RISPOSTA N. 24**

Il sistema di compilazione questionari è già presente ed è proprietario.

**DOMANDA N. 25**

Pag. 7, del Capitolato : con riferimento alle "vetrine di filiera", corrispondenti ai cataloghi online dei Progetti Integrati di Filiera, si intende re-implementare il relativo database sul nuovo CMS?

**RISPOSTA N. 25**

No.

**DOMANDA N. 26**

Pag. 7, del Capitolato : con riferimento al database delle opportunità localizzative, preso atto che si tratta di mappe interattive realizzate in Flash e quindi non più utilizzabili sulla maggior parte dei devices, si intende re-implementare le mappe interattive in HTML?

**RISPOSTA N. 26**

Sì, con la relativa gestione nel CMS.

**DOMANDA N. 27**

Pag. 7, del Capitolato: dove è possibile ricavare dettagli circa il database dedicato all'iscrizione degli operatori internazionali?

**RISPOSTA N. 27**

I dettagli saranno forniti all'aggiudicatario del servizio dal gestore del DB.

**DOMANDA N. 28**

Pag. 7, del Capitolato: nel creare una infrastruttura di dialogo tra i DB esistenti e quello della nuova piattaforma, si deve tener conto del fatto che attraverso la nuova piattaforma si dovrà operare sia in ingresso sia in uscita su dati depositati nei DB di altre applicazioni?

**RISPOSTA N. 28**

Sì.

**DOMANDA N. 29**

Pag. 7, del Capitolato: con riferimento alla pubblicazione e al download di grafici e report (PDF/XSL) prodotti dal CRM/DATABASE aziendale, è prevista la possibilità di allegare manualmente documenti alle pagine del CMS? In caso contrario, è possibile avere un dettaglio delle integrazioni necessarie?

**RISPOSTA N. 29**

Si intende la possibilità di allegare manualmente. Il sito deve richiedere dati al DB e pubblicarli su apposita area.

**DOMANDA N. 30**

Pag. 7, del Capitolato: si richiede dove sia possibile ricavare dettagli relativi alla pubblicazione del DB "Attività per la condivisione con i partner di CEIPIEMONTE".

**RISPOSTA N. 30**

Il DB è in fase di riprogettazione. I dettagli saranno discussi direttamente con l'azienda aggiudicatrice del servizio.